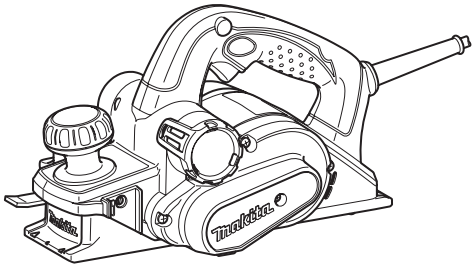
EN	Power Planer	INSTRUCTION MANUAL	6
RU	Рубанок	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	13
KK	Жонғы	ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ	22

KP0810
KP0810C



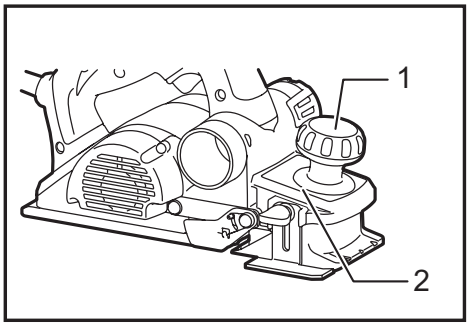


Fig.1

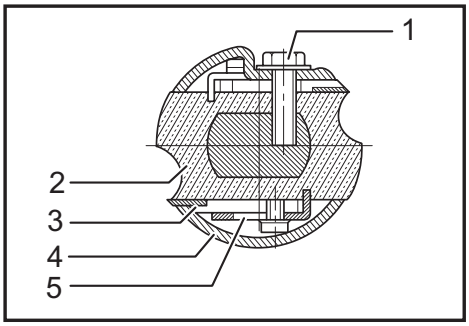


Fig.5

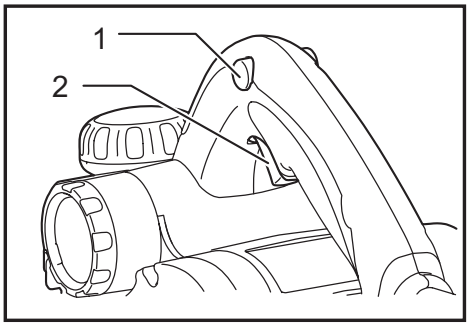


Fig.2

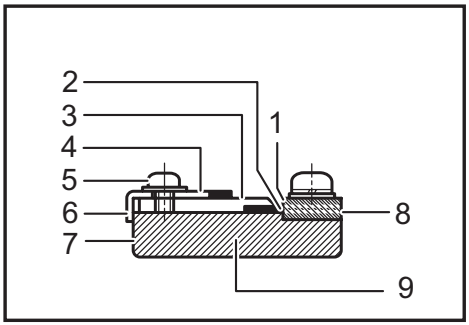


Fig.6

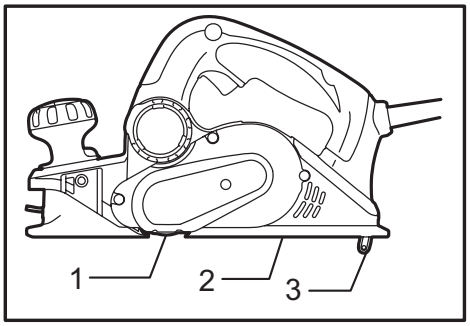


Fig.3

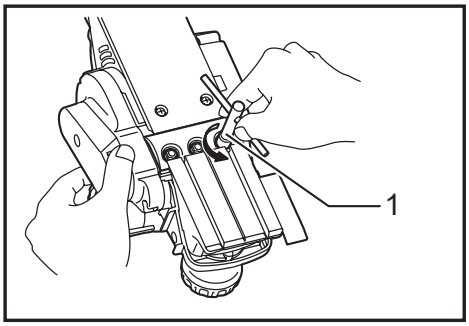


Fig.7

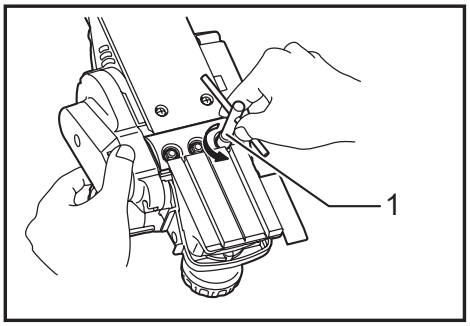


Fig.4

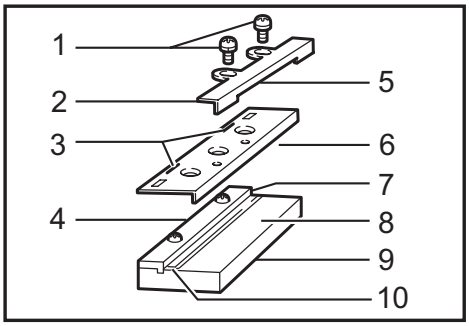


Fig.8

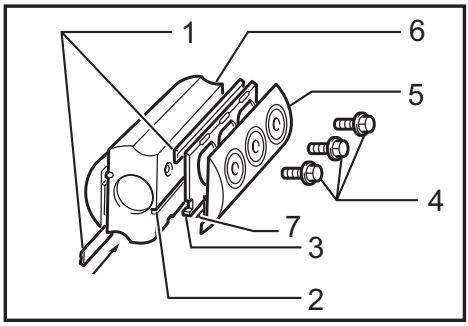


Fig.9

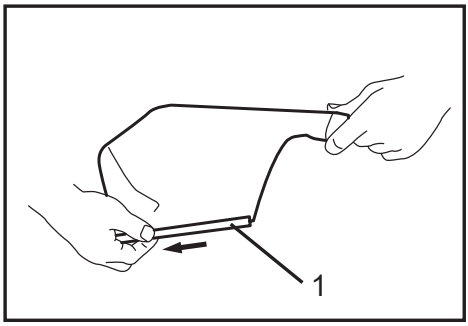


Fig.14

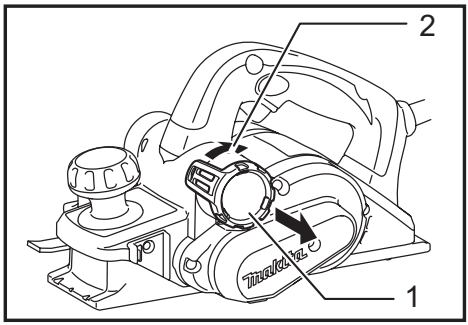


Fig.11

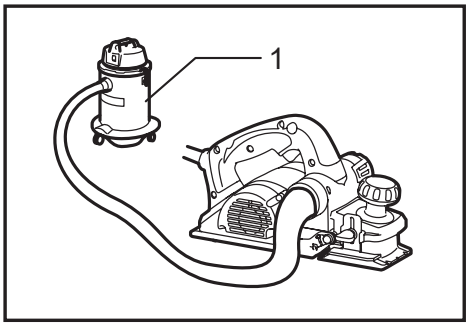


Fig.15

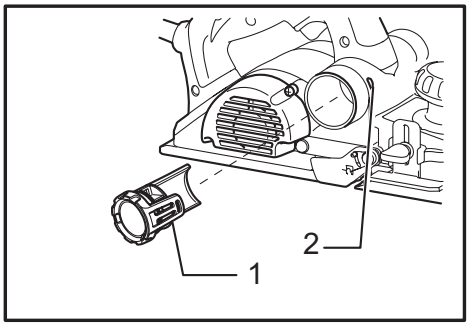


Fig.12

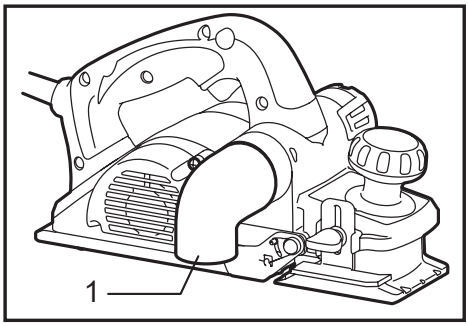


Fig.16

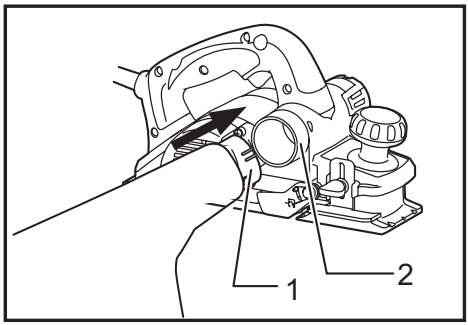


Fig.13

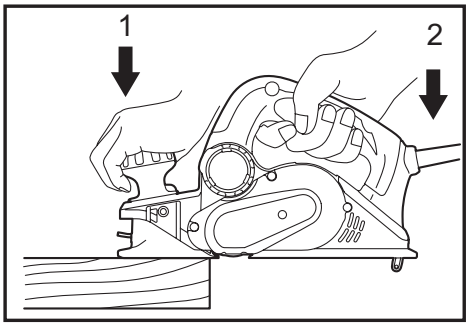


Fig.17

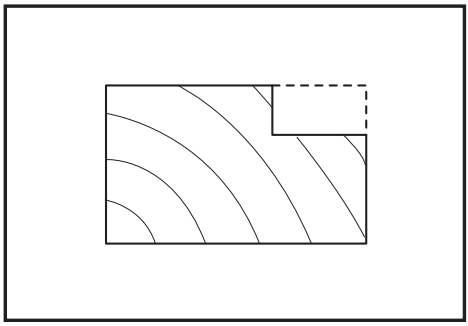


Fig.18

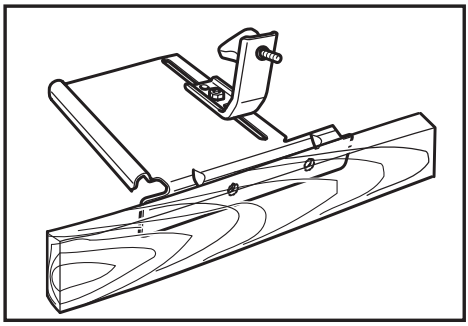


Fig.22

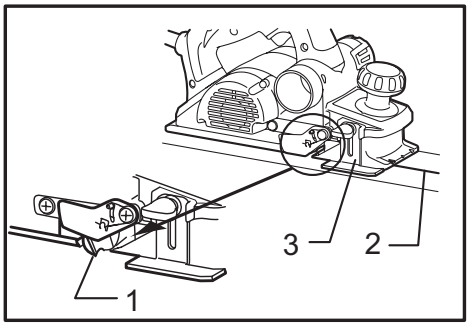


Fig.19

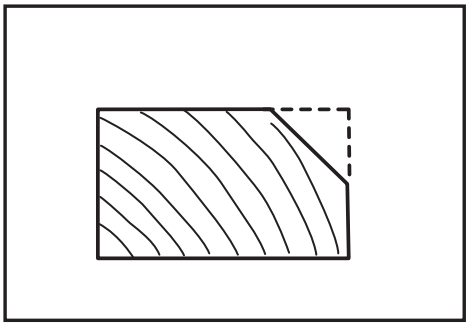


Fig.23

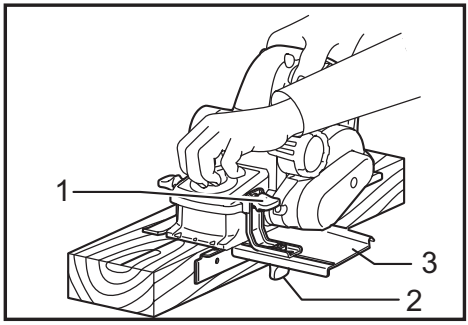


Fig.20

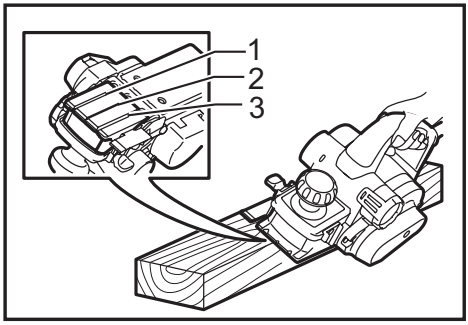


Fig.24

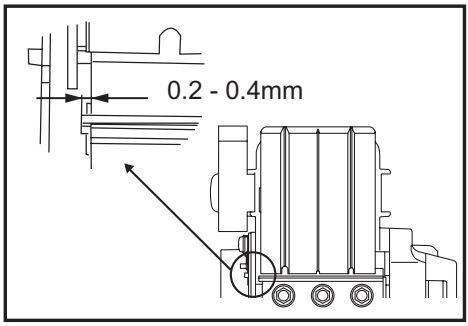


Fig.21

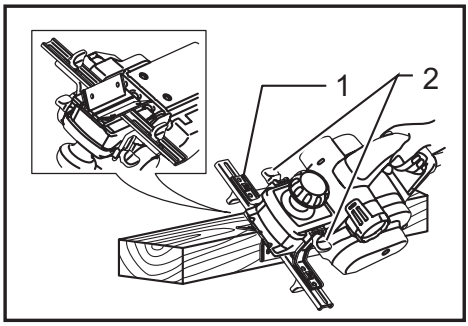


Fig.25

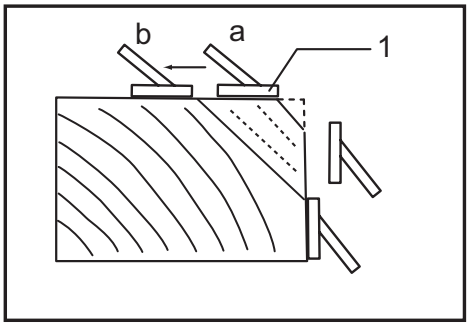


Fig.26

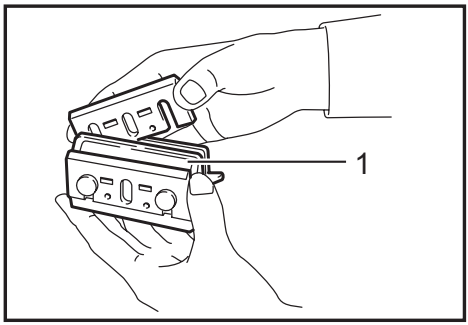


Fig.27

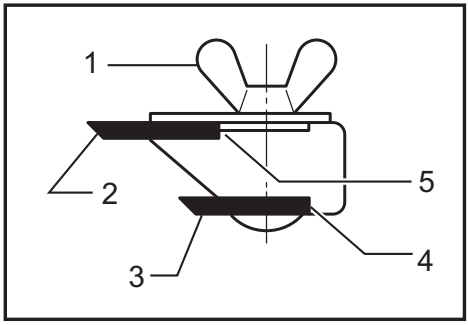


Fig.28

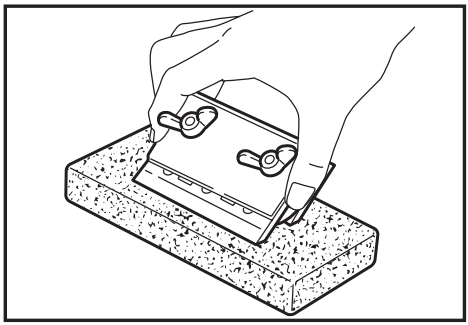


Fig.29

SPECIFICATIONS

Model	KP0810	KP0810C
Planing width	82 mm	
Planing depth	4 mm	
Shiplapping depth	25 mm	
No load speed (min^{-1})	16,000	12,000
Overall length	290 mm	
Net weight	3.3 kg	3.4 kg
Safety class	⧈/II	

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- Weight according to EPTA-Procedure 01/2014

Symbols

The followings show the symbols used for the equipment. Be sure that you understand their meaning before use.

	Read instruction manual.
	DOUBLE INSULATION
	Only for EU countries Do not dispose of electric equipment together with household waste material! In observance of the European Directive, on Waste Electric and Electronic Equipment and its implementation in accordance with national law, electric equipment that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

Intended use

The tool is intended for planing wood.

Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-2-14:

Model KP0810
Sound pressure level (L_{pA}) : 89 dB(A)
Sound power level (L_{WA}) : 97 dB (A)
Uncertainty (K) : 3 dB(A)

Model KP0810C
Sound pressure level (L_{pA}) : 88 dB(A)
Sound power level (L_{WA}) : 96 dB (A)
Uncertainty (K) : 3 dB(A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠***WARNING:*** **Wear ear protection.**

⚠***WARNING:*** **The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.**

⚠***WARNING:*** **Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).**

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841-2-14:

Model KP0810
Work mode: planing softwood
Vibration emission (a_h) : 3.0 m/s^2
Uncertainty (K) : 1.5 m/s^2

Model KP0810C
Work mode: planing softwood
Vibration emission (a_h) : 3.5 m/s^2
Uncertainty (K) : 1.5 m/s^2

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠*WARNING:* The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠*WARNING:* Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Declarations of Conformity

For European countries only

The Declarations of conformity are included in Annex A to this instruction manual.

General power tool safety warnings

⚠*WARNING:* Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

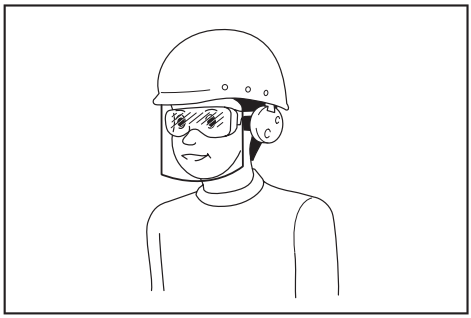
1. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
2. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
3. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical Safety

1. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
3. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
4. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
5. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
6. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
7. **Use of power supply via an RCD with a rated residual current of 30 mA or less is always recommended.**
8. **Power tools can produce electromagnetic fields (EMF) that are not harmful to the user.** However, users of pacemakers and other similar medical devices should contact the maker of their device and/or doctor for advice before operating this power tool.
9. **Do not touch the power plug with wet hands.**
10. **If the cord is damaged, have it replaced by the manufacturer or his agent in order to avoid a safety hazard.**

Personal Safety

1. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
2. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
3. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
4. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
5. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
6. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
7. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
8. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
9. **Always wear protective goggles to protect your eyes from injury when using power tools. The goggles must comply with ANSI Z87.1 in the USA, EN 166 in Europe, or AS/NZS 1336 in Australia/New Zealand. In Australia/New Zealand, it is legally required to wear a face shield to protect your face, too.**



It is an employer's responsibility to enforce the use of appropriate safety protective equipments by the tool operators and by other persons in the immediate working area.

Power tool use and care

1. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
2. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
3. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
4. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
5. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
7. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
8. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
9. **When using the tool, do not wear cloth work gloves which may be entangled.** The entanglement of cloth work gloves in the moving parts may result in personal injury.

Service

1. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
2. **Follow instruction for lubricating and changing accessories.**

Planer Safety Warnings

1. **Wait for the cutter to stop before setting the tool down.** An exposed rotating cutter may engage the surface leading to possible loss of control and serious injury.
2. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, because the cutter may contact its own cord.** Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
3. **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the workpiece by your hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.
4. **Rags, cloth, cord, string and the like should never be left around the work area.**
5. **Avoid cutting nails. Inspect for and remove all nails from the workpiece before operation.**
6. **Use only sharp blades. Handle the blades very carefully.**
7. **Be sure the blade installation bolts are securely tightened before operation.**
8. **Hold the tool firmly with both hands.**
9. **Keep hands away from rotating parts.**
10. **Before using the tool on an actual workpiece, let it run for a while. Watch for vibration or wobbling that could indicate poor installation or a poorly balanced blade.**
11. **Make sure the blade is not contacting the workpiece before the switch is turned on.**
12. **Wait until the blade attains full speed before cutting.**
13. **Always switch off and wait for the blades to come to a complete stop before any adjusting.**
14. **Never stick your finger into the chip chute. Chute may jam when cutting damp wood. Clean out chips with a stick.**
15. **Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.**
16. **Always change both blades or covers on the drum, otherwise the resulting imbalance will cause vibration and shorten tool life.**
17. **Use only Makita blades specified in this manual.**
18. **Always use the correct dust mask/respirator for the material and application you are working with.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠*WARNING:* DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product.

MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

FUNCTIONAL DESCRIPTION

⚠CAUTION:
- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting or checking function on the tool.

Adjusting depth of cut

► **Fig.1:** **1.** Knob **2.** Pointer

Depth of cut may be adjusted by simply turning the knob on the front of the tool so that the pointer points the desired depth of cut.

Switch action

⚠CAUTION:
- Before plugging in the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

► **Fig.2:** **1.** Lock button / Lock-off button **2.** Switch trigger

For tool with lock button

To start the tool, simply pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.
For continuous operation, pull the switch trigger and then push in the lock button from either side.
To stop the tool from the locked position, pull the switch trigger fully, then release it.

For tool with lock-off button

To prevent the switch trigger from being accidentally pulled, a lock-off button is provided.
To start the tool, depress the lock-off button from either side and pull the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

Electronic function

For Model KP0810C only

The tool equipped with electronic function are easy to operate because of the following features.

Constant speed control

Electronic speed control for obtaining constant speed. Possible to get fine finish, because the rotating speed is kept constant even under load condition.

Soft start

Soft-start feature minimizes start-up shock, and makes the tool start smoothly.

Foot

► **Fig.3:** **1.** Planer blade **2.** Rear base **3.** Foot

After a cutting operation, raise the back side of the tool and a foot comes under the level of the rear base. This prevents the tool blades to be damaged.

ASSEMBLY

⚠CAUTION:
- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

Removing or installing planer blades

⚠CAUTION:
- Tighten the blade installation bolts carefully when attaching the blades to the tool. A loose installation bolt can be dangerous. Always check to see they are tightened securely.
- Handle the blades very carefully. Use gloves or rags to protect your fingers or hands when removing or installing the blades.
- Use only the Makita wrench provided to remove or install the blades. Failure to do so may result in overtightening or insufficient tightening of the installation bolts. This could cause an injury.

For tool with standard planer blades

► **Fig.4:** **1.** Socket wrench

► **Fig.5:** **1.** Bolts **2.** Drum **3.** Planer blade **4.** Drum cover **5.** Adjusting plate

► **Fig.6:** **1.** Inside edge of gauge plate **2.** Blade edge **3.** Planer blade **4.** Adjusting plate **5.** Screws **6.** Heel **7.** Back side of gauge base **8.** Gauge plate **9.** Gauge base

To remove the blades on the drum, unscrew the installation bolts with the socket wrench. The drum cover comes off together with the blades.
To install the blades, first clean out all chips or foreign matter adhering to the drum or blades. Use blades of the same dimensions and weight, or drum oscillation/vibration will result, causing poor planing action and, eventually, tool breakdown.
Place the blade on the gauge base so that the blade edge is perfectly flush with the inside edge of the gauge plate. Place the adjusting plate on the blade, then simply press in the heel of the adjusting plate flush with the back side of the gauge base and tighten two screws on the adjusting plate. Now slip the heel of the adjusting plate into the drum groove, then fit the drum cover on it. Tighten all the installation bolts evenly and alternately with the socket wrench.

For tool with mini planer blades

1. Remove the existing blade, if the tool has been in use, carefully clean the drum surfaces and the drum cover. To remove the blades on the drum, unscrew the three installation bolts with the socket wrench. The drum cover comes off together with the blades.

► **Fig.7:** **1.** Socket wrench

2. To install the blades, loosely attach the adjusting plate to the set plate with the pan head screws and set the mini planer blade on the gauge base so that the cutting edge of the blade is perfectly flush with the inside flank of the gauge plate.

► **Fig.8:** **1.** Pan head screw **2.** Adjusting plate **3.** Planer blade locating lugs **4.** Gauge plate **5.** Heel of adjusting plate **6.** Set plate **7.** Inside flank of gauge plate **8.** Gauge base **9.** Back side of gauge base **10.** Mini planer blade

3. Set the adjusting plate/set plate on the gauge base so that the planer blade locating lugs on the set plate rest in the mini planer blade groove, then press in the heel of the adjusting plate flush with the back side of the gauge base and tighten the pan head screws.
4. It is important that the blade sits flush with the inside flank of the gauge plate, the planer blade locating lugs sit in the blade groove and the heel of the adjusting plate is flush with the back side of the gauge base. Check this alignment carefully to ensure uniform cutting.
5. Slip the heel of the adjusting plate into the groove of the drum.
6. Set the drum cover over the adjusting plate/set plate and screw in the three hex flange head bolts so that a gap exists between the drum and the set plate to slide the mini planer blade into position. The blade will be positioned by the planer blade locating lugs on the set plate.

► **Fig.9:** **1.** Mini planer blade **2.** Groove **3.** Set plate **4.** Hex. flange head bolts **5.** Drum cover **6.** Drum **7.** Adjusting plate

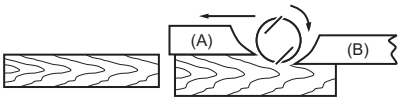
7. The blade's lengthwise adjustment will need to be manually positioned so that the blade ends are clear and equidistant from the housing on one side and the metal bracket on the other.
8. Tighten the three hex flange head bolts (with the socket wrench provided) and rotate the drum to check clearances between the blade ends and the tool body.
9. Check the three hex flange head bolts for final tightness.
10. Repeat procedures 1 - 9 for other blade.

For the correct planer blade setting

Your planing surface will end up rough and uneven, unless the blade is set properly and securely. The blade must be mounted so that the cutting edge is absolutely level, that is, parallel to the surface of the rear base.
Refer to some examples below for proper and improper settings.

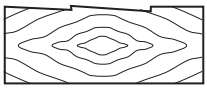
(A) Front base (Movable shoe)
(B) Rear base (Stationary shoe)

Correct setting



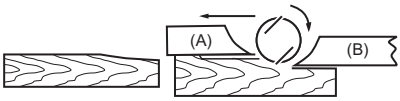
Although this side view cannot show it, the edges of the blades run perfectly parallel to the rear base surface.

Nicks in surface



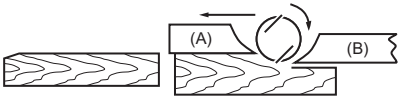
Cause: One or both blades fails to have edge parallel to rear base line.

Gouging at start



Cause: One or both blade edges fails to protrude enough in relation to rear base line.

Gouging at end



Cause: One or both blade edges protrudes too far in relation to rear base line.

Change of chip discharge direction

► **Fig.11: 1.** Stopper **2.** Chip discharge opening

Chip discharge direction can be changed to the right or left. To change the direction, pull out the stopper while turning it slightly backward and fit in it in one of two openings on the opposite side of chip discharge so that the recessed part fits to protrusion.

► **Fig.12: 1.** Recessed part **2.** Protrusion

Dust bag (accessory)

► **Fig.13: 1.** Dust bag **2.** Chip discharge opening

Attach the dust bag onto the chip discharge opening. The chip discharge opening is tapered. When attaching the dust bag, push it onto the chip discharge opening firmly as far as it will go to prevent it from coming off during operation.

When the dust bag is about half full, remove the dust bag from the tool and pull the fastener out. Empty the dust bag of its contents, tapping it lightly so as to remove particles adhering to the insides which might hamper further collection.

► **Fig.14: 1.** Fastener

NOTE:

- If you connect a Makita vacuum cleaner to this tool, more efficient and cleaner operations can be performed.

Connecting a vacuum cleaner

► **Fig.15: 1.** Vacuum cleaner

When you wish to perform clean planing operation, connect a Makita vacuum cleaner to your tool. Then connect a hose of the vacuum cleaner to the chip discharge opening as shown in the figures.

Elbow (optional accessory)

► **Fig.16: 1.** Elbow

Use of elbow allows change of chip discharge direction to perform cleaner work.

Install the elbow (optional accessory) on the tool by just slipping on it. To remove it, just pull it out.

Chip discharge opening cleaning

Clean the chip discharge opening regularly.

Use a compressed air to clean the clogged chip discharge opening.

OPERATION

Hold the tool firmly with one hand on the knob and the other hand on the switch handle when performing the tool.

Planing operation

► **Fig.17: 1.** Start **2.** End

First, rest the tool front base flat upon the workpiece surface without the blades making any contact. Switch on and wait until the blades attain full speed. Then move the tool gently forward. Apply pressure on the front of tool at the start of planing, and at the back at the end of planing. Planing will be easier if you incline the workpiece in stationary fashion, so that you can plane somewhat downhill. The speed and depth of cut determine the kind of finish. The power planer keeps cutting at a speed that will not result in jamming by chips. For rough cutting, the depth of cut can be increased, while for a good finish you should reduce the depth of cut and advance the tool more slowly.

Shiplapping (Rabbeting)

► **Fig.18**

To make a stepped cut as shown in the figure, use the edge fence (guide rule).

Adjust the shiplapping depth using a depth guide (accessory). Draw a cutting line on the workpiece. Insert the edge fence into the hole in the front of the tool. Align the blade edge with the cutting line.

► **Fig.19: 1.** Blade edge **2.** Cutting line **3.** Depth guide

Install the edge fence on the tool and secure it with the washer and thumb screw (A). Loosen the thumb screw (B) and adjust the edge fence until it comes in contact with the side of the workpiece. Then tighten the thumb screw (B) securely.

► **Fig.20: 1.** Screw (A) **2.** Screw (B) **3.** Edge fence

When planing, move the tool with the edge fence flush with the side of the workpiece. Otherwise uneven planing may result.

⚠CAUTION:

- The blade edge should be made to protrude outside slightly (0.2 mm - 0.4 mm) for shiplapping.

► **Fig.21**

You may wish to add to the length of the fence by attaching an extra piece of wood. Convenient holes are provided in the fence for this purpose, and also for attaching an extension guide (optional accessory).

► **Fig.22**

Chamfering

► **Fig.23**

To make a chamfering cut as shown in the figure, align one of three "V" grooves in the front base with the edge of the workpiece and plane it.

► **Fig.24: 1.** V groove (medium amount of chamfering)
2. V groove (small amount of chamfering)
3. V groove (great amount of chamfering)

Use of chamfering rule (optional accessory) assures more tool stability when shiplapping.

► **Fig.25: 1.** Chamfering rule **2.** Screws

To install the chamfering rule, remove two screws on both sides of the front of the tool and set the depth of cut to 4 mm. And then install it on the front base of the tool and secure it the screws as shown in the figure. When doing a great amount of chamfering, place an edge of chamfering rule so that it contacts workpiece and make many passes of planing as shown in the figure.

► **Fig.26: 1.** Edge of chamfering rule

MAINTENANCE

⚠CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before attempting to perform inspection or maintenance.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, carbon brush inspection and replacement, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

Sharpening the planer blades

For standard blades only

Always keep your blades sharp for the best performance possible. Use the sharpening holder to remove nicks and produce a fine edge.

► **Fig.27: 1.** Sharpening holder

First, loosen the two wing nuts on the holder and insert the blades (A) and (B), so that they contact the sides (C) and (D). Then tighten the wing nuts.

► **Fig.28: 1.** Wing nut **2.** Blade (A) **3.** Blade (B) **4.** Side (D) **5.** Side (C)

Immerse the dressing stone in water for 2 or 3 minutes before sharpening. Hold the holder so that the both blades contact the dressing stone for simultaneous sharpening at the same angle.

► **Fig.29**

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠CAUTION:

- These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- High-speed steel Planer blade
- Tungsten-carbide Planer blade (For longer blade life)
- Mini planer blade
- Sharpening holder assembly
- Blade gauge
- Set plate set
- Edge fence (Guide rule)
- Dressing stone
- Dust bag assembly
- Elbow
- Socket wrench
- Chamfering rule assembly

NOTE:

- Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	KP0810	KP0810C
Ширина строгания	82 мм	
Глубина строгания	4 мм	
Глубина фальцевания	25 мм	
Число оборотов без нагрузки (мин$^{-1}$)	16 000	12 000
Общая длина	290 мм	
Вес нетто	3,3 кг	3,4 кг
Класс безопасности	⧈/II	

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса в соответствии с процедурой EPTA 01/2014

Символы

Ниже приведены символы, используемые для оборудования. Перед использованием убедитесь, что вы понимаете их значение.



Прочитайте руководство по эксплуатации.



ДВОЙНАЯ ИЗОЛЯЦИЯ



Только для стран ЕС
Не выбрасывайте электрическое оборудование вместе с обычным мусором! В рамках соблюдения Европейской Директивы по утилизации электрического и электронного оборудования и ее применения в соответствии с национальным законодательством, электрооборудование в конце срока своей службы должно утилизироваться отдельно и передаваться для утилизации на предприятие, соответствующее применяемым правилам охраны окружающей среды.

Назначение

Данный инструмент предназначен для строгания древесины.

Источник питания

Данный инструмент должен подключаться к источнику питания с напряжением, соответствующим напряжению, указанному на идентификационной пластине, и может работать только от однофазного источника переменного тока. Он имеет двойную изоляцию и поэтому может подключаться к розеткам без заземления.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN62841-2-14:

Модель KP0810
Уровень звукового давления (L_{pA}): 89 дБ (A)
Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 97 дБ (A)
Погрешность (K): 3 дБ (A)

Модель KP0810C
Уровень звукового давления (L_{pA}): 88 дБ (A)
Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 96 дБ (A)
Погрешность (K): 3 дБ (A)

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **Используйте средства защиты слуха.**

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.**

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).**

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с EN62841-2-14:

Модель KP0810
Рабочий режим: плоское шлифование
Распространение вибрации (a_h): 3,0 м/с^2
Погрешность (K): 1,5 м/с^2

Модель KP0810C
Рабочий режим: плоское шлифование
Распространение вибрации (a_h): 3,5 м/с^2
Погрешность (K): 1,5 м/с^2

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.**

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).**

Декларации о соответствии

Только для европейских стран

Декларации о соответствии включены в Приложение А к настоящему руководству по эксплуатации.

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠***ОСТОРОЖНО:*** **Ознакомьтесь со всеми представленными инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту.** Несоблюдение каких-либо инструкций, указанных ниже, может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

Безопасность в месте выполнения работ

1. **Рабочее место должно быть чистым и хорошо освещенным.** Захламление и плохое освещение могут стать причиной несчастных случаев.
2. **Не пользуйтесь электроинструментом во взрывоопасной атмосфере, например в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** При работе электроинструмента возникают искры, которые могут привести к воспламенению пыли или газов.
3. **При работе с электроинструментом не допускайте детей или посторонних к месту выполнения работ.** Не отвлекайтесь во время работы, так как это приведет к потере контроля над электроинструментом.

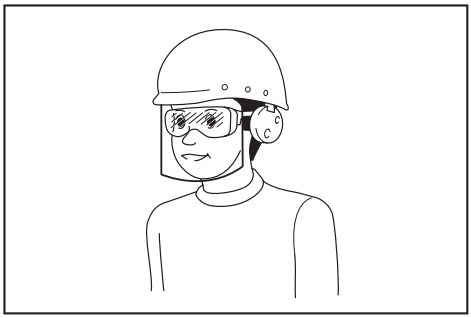
Электробезопасность

1. **Вилка электроинструмента должна соответствовать сетевой розетке. Запрещается вносить какие-либо изменения в конструкцию вилки. Для электроинструмента с заземлением запрещается использовать переходники.** Розетки и вилки, не подвергавшиеся изменениям, снижают риск поражения электрическим током.
2. **Избегайте контакта участков тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи отопления и холодильники.** При контакте тела с заземленными предметами увеличивается риск поражения электрическим током.
3. **Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги.** Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.
4. **Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. Запрещается использовать шнур питания для переноски, перемещения или извлечения вилки из розетки. Располагайте шнур на расстоянии от источников тепла, масла, острых краев и движущихся деталей.** Поврежденные или запутанные сетевые шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.
5. **При использовании электроинструмента вне помещения используйте удлинитель, подходящий для этих целей.** Использование соответствующего шнура снижает риск поражения электрическим током.
6. **Если электроинструмент приходится эксплуатировать в сыром месте, используйте линию электропитания, которая защищена устройством, срабатывающим от остаточного тока (RCD).** Использование RCD снижает риск поражения электротоком.
7. **Рекомендуется использовать питание через RCD с номинальным остаточным током 30 мА или менее.**
8. **Электроинструмент может создавать электромагнитные поля (EMF), которые не представляют опасности для пользователя.** Однако пользователям с кардиостимуляторами и другими аналогичными медицинскими устройствами следует обратиться к производителю устройства и/или врачу перед началом эксплуатации инструмента.

9. **Не прикасайтесь к разъему электропитания мокрыми руками.**
10. **Во избежание угрозы безопасности, в случае повреждения кабеля его необходимо заменить в мастерской изготовителя.**

Личная безопасность

1. **При использовании электроинструмента будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали, находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов.** Даже мгновенная невнимательность при использовании электроинструмента может привести к серьезной травме.
2. **Используйте индивидуальные средства защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Такие средства индивидуальной защиты, как маска от пыли, защитная нескользящая обувь, каска или наушники, используемые в соответствующих условиях, позволяют снизить риск получения травмы.
3. **Не допускайте случайного запуска. Прежде чем подсоединять инструмент к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднимать или переносить инструмент, убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении.** Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или подача питания на инструмент с включенным выключателем может привести к несчастному случаю.
4. **Перед включением электроинструмента снимите с него все регулировочные инструменты и гаечные ключи.** Гаечный или регулировочный ключ, оставшийся закрепленным на вращающейся детали, может привести к травме.
5. **При эксплуатации устройства не тянитесь. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
6. **Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Ваши волосы и одежда должны всегда находиться на расстоянии от движущихся деталей.** Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся детали устройства.
7. **Если электроинструмент оборудован системой удаления и сбора пыли, убедитесь, что она подключена и используется соответствующим образом.** Использование пылесборника снижает вероятность возникновения рисков, связанных с пылью.
8. **Не переоценивайте свои возможности и не пренебрегайте правилами техники безопасности, даже если вы часто работаете с инструментом.** Небрежное обращение с инструментом может стать причиной серьезной травмы за доли секунды.
9. **Во время работы с электроинструментом всегда надевайте защитные очки. Очки должны соответствовать ANSI Z87.1 для США, EN 166 для Европы, или AS/NZS 1336 для Австралии и Новой Зеландии. В Австралии и Новой Зеландии оператор также обязан носить защитную маску.**



Ответственность за использование средств защиты операторами и другим персоналом вблизи рабочей зоны возлагается на работодателя.

Эксплуатация и обслуживание электроинструмента

1. **Не прилагайте излишних усилий к электроинструменту. Используйте инструмент, соответствующий выполняемой вами работе.** Правильно подобранный электроинструмент позволит выполнить работу лучше и безопаснее с производительностью, на которую он рассчитан.
2. **Не пользуйтесь электроинструментом с неисправным выключателем.** Любой электроинструмент с неисправным выключателем опасен и должен быть отремонтирован.
3. **Перед выполнением регулировок, сменой принадлежностей или хранением электроинструмента всегда отключайте его от источника питания и/или от аккумулятора или снимайте аккумулятор, если он является съемным.** Такие превентивные меры предосторожности снижают риск случайного включения электроинструмента.
4. **Храните электроинструменты в местах, недоступных для детей, и не позволяйте лицам, не знакомым с работой такого инструмента или не прочитавшим данные инструкции, пользоваться им.** Электроинструмент опасен в руках неопытных пользователей.
5. **Поддерживайте электроинструмент и дополнительные принадлежности в надлежащем состоянии. Убедитесь в соосности, отсутствии деформаций движущихся узлов, поломок каких-либо деталей или других дефектов, которые могут повлиять на работу электроинструмента. Если инструмент поврежден, отремонтируйте его перед использованием.** Большое число несчастных случаев происходит из-за плохого ухода за электроинструментом.
6. **Режущий инструмент всегда должен быть острым и чистым.** Соответствующее обращение с режущим инструментом, имеющим острые режущие кромки, делает его менее подверженным деформациям, что позволяет лучше управлять им.

7. **Используйте электроинструмент, принадлежности, приспособления и насадки в соответствии с данными инструкциями и в целях, для которых он предназначен, учитывая при этом условия и вид выполняемой работы.** Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.
8. **Рукоятки инструмента и специальные изолированные поверхности всегда должны быть сухими и чистыми и не содержать следов масла или смазки.** Скользкие рукоятки и специальные поверхности препятствуют соблюдению рекомендаций по технике безопасности в экстренных ситуациях.
9. **При использовании инструмента не надевайте рабочие перчатки, ткань которых инструмент может затянуть.** Затягивание ткани рабочих перчаток в движущиеся части инструмента может привести к травме.

Сервисное обслуживание

1. **Сервисное обслуживание электроинструмента должно проводиться только квалифицированным специалистом по ремонту и только с использованием идентичных запасных частей.** Это позволит обеспечить безопасность электроинструмента.
2. **Следуйте инструкциям по смазке и замене принадлежностей.**

Меры безопасности при использовании рубанка

1. **Перед тем как положить инструмент, убедитесь, что нож остановился.** Выступающий вращающийся нож может зацепить поверхность, что может привести к потере контроля над инструментом и серьезной травме.
2. **При выполнении работ существует риск контакта ножа со шнуром питания, поэтому держите электроинструмент только за специальные изолированные поверхности.** Разрезание находящегося под напряжением провода может привести к передаче напряжения на металлические части инструмента, что станет причиной поражения оператора током.
3. **Для фиксации разрезаемой детали на устойчивой поверхности используйте зажимы или другие соответствующие приспособления.** Не держите обрабатываемую деталь в руках и не прижимайте ее к телу, так как это не обеспечит устойчивого положения детали и может привести к потере контроля над инструментом.
4. **Ветошь, тряпки, шнуры и веревки никогда не должны располагаться около места выполнения работ.**
5. **Избегайте попадания режущего инструмента на гвозди. Перед выполнением работ осмотрите деталь и удалите из нее все гвозди.**
6. **Используйте только острые лезвия. Обращайтесь с лезвиями очень аккуратно.**
7. **Перед началом работ убедитесь, что установочные болты лезвий надежно затянуты.**
8. **Крепко держите инструмент обеими руками.**
9. **Руки должны находиться на расстоянии от вращающихся деталей.**
10. **Перед использованием инструмента для обработки детали дайте ему немного поработать вхолостую. Убедитесь в отсутствии вибрации или биения, которые могут свидетельствовать о неправильной установке или дисбалансе лезвия.**
11. **Перед включением убедитесь в том, что полотно не касается обрабатываемой детали.**
12. **Перед началом резки дождитесь, пока лезвие наберет полную скорость.**
13. **Перед выполнением каких-либо регулировок обязательно выключите инструмент и дождитесь его полной остановки.**
14. **Ни в коем случае не допускайте попадания пальцев в желоб отвода стружки. Желоб может забиться при работе с влажной древесиной. Очистите желоб палочкой.**
15. **Не оставляйте работающий инструмент без присмотра. Включайте инструмент только тогда, когда он находится в руках.**
16. **Всегда заменяйте оба лезвия или обе крышки барабана. В противном случае может возникнуть дисбаланс, что приведет к вибрации и сокращению срока службы инструмента.**
17. **Используйте только лезвия компании Makita, указанные в данном руководстве.**
18. **Обязательно используйте соответствующую пылезащитную маску/респиратор для защиты дыхательных путей от пыли разрезаемых материалов.**

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠*ОСТОРОЖНО:* НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством.

НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

ОПИСАНИЕ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ

⚠*ВНИМАНИЕ:*

- Перед проведением регулировки или проверки работы инструмента всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

Регулировка глубины резки

► **Рис.1:** **1.** Круглая ручка **2.** Указатель

Глубину резания можно отрегулировать простым поворотом рукоятки на передней стороне инструмента: стрелка указывает необходимую глубину среза.

Действие выключателя

⚠*ВНИМАНИЕ:*

- Перед включением инструмента в розетку, всегда проверяйте, что триггерный переключатель работает надлежащим образом и возвращается в положение "ВЫКЛ", если его отпустить.

► **Рис.2:** **1.** Кнопка блокировки/разблокировки **2.** Курковый выключатель

Для инструмента с кнопкой блокировки

Для включения инструмента достаточно просто нажать на курковый выключатель. Для остановки инструмента отпустите курковый выключатель.
Для непрерывной работы инструмента нажмите на курковый выключатель и затем нажмите кнопку блокировки.
Для отключения заблокированного положения выключателя до конца нажмите на курковый выключатель, а затем отпустите его.

Для инструмента с кнопкой разблокировки

Во избежание случайного нажатия куркового переключателя инструмент оборудован кнопкой разблокировки.
Для того чтобы включить инструмент, нажмите кнопку разблокировки с любой стороны, а затем - курковый выключатель. Для остановки инструмента отпустите курковый выключатель.

Электронная функция

Только для модели KP0810C

Инструменты, оборудованные электронными функциями, просты в эксплуатации благодаря следующим характеристикам.

Постоянный контроль скорости

Электронный контроль скорости для обеспечения постоянной скорости. Возможность получения тонкой отделки, так как скорость вращения держится на постоянном уровне при условиях нагрузки.

Плавный запуск

Функция плавного запуска уменьшает пусковой удар и смягчает запуск инструмента.

Опора

► **Рис.3:** **1.** Лезвие строгального станка **2.** Заднее основание **3.** Опора

После резки, поднимите заднюю часть инструмента, при этом опора будет под уровнем заднего основания. Это предотвратит повреждение лезвий инструмента.

МОНТАЖ

⚠*ВНИМАНИЕ:*

- Перед проведением каких-либо работ с инструментом всегда проверяйте, что инструмент выключен, а шнур питания вынут из розетки.

Установка или снятие лезвий строгального станка

⚠*ВНИМАНИЕ:*

- При креплении лезвий к инструменту уделяйте внимание затяжке установочных болтов лезвий. Незатянутый установочный болт может быть опасен. Всегда проверяйте, крепко ли они затянуты.
- Обращайтесь с лезвиями очень осторожно. Используйте перчатки или тряпки для защиты пальцев или рук при снятии и установке лезвий.
- Для снятия или установки лезвий пользуйтесь только специальным ключом Makita. Несоблюдение данного требования может привести к перетяжке или недостаточной затяжке установочных винтов. Это может привести к травме.

Для инструмента со стандартными лезвиями строгального станка

► **Рис.4:** **1.** Торцовый ключ

► **Рис.5:** **1.** Болт **2.** Барабан **3.** Лезвие строгального станка **4.** Крышка барабана **5.** Регулировочная пластина

► **Рис.6:** **1.** Внутренний край шаблонной пластины **2.** Край лезвия **3.** Лезвие строгального станка **4.** Регулировочная пластина **5.** Винты **6.** Тыльная сторона **7.** Задняя сторона шаблонного основания **8.** Шаблонная пластина **9.** Шаблонное основание

Для снятия лезвий с барабана, открутите установочные болты с помощью торцового ключа. Крышка барабана снимается вместе с лезвиями.
Для установки лезвий сначала уберите всю щепку или инородный материал, прилипший к барабану или лезвиям. Используйте лезвия тех же размеров и веса, иначе произойдет колебание/вибрация барабана, что приведет к ухудшению строгания, и, в результате, к поломке инструмента.
Установите лезвие на основание шаблона, чтобы край лезвия был полностью заподлицо с внутренним краем шаблонной пластины. Установите регулировочную пластину на лезвие, затем просто нажмите на тыльную сторону регулировочной пластины, чтобы она была заподлицо с обратной стороной основания шаблона, и затяните два винта на регулировочной пластине. Теперь задвиньте тыльную сторону регулировочной пластины в выемку барабана и наденьте на нее крышку барабана. Равномерно и попеременно затяните все установочные болты с помощью торцового ключа.

Для инструмента с мини-лезвиями строгального станка

1. Снимите существующее лезвие, если инструмент использовался, тщательно очистите поверхности барабана и крышку барабана. Для снятия лезвий с барабана, открутите три установочных винта с помощью торцового ключа. Крышка барабана снимается вместе с лезвиями.

► **Рис.7:** **1.** Торцовый ключ

2. Для установки лезвий, слегка присоедините регулировочную пластину к установочной пластине с помощью винтов с потайной головкой и установите мини-лезвие для строгального станка на шаблонное основание, чтобы отрезной край лезвия был полностью заподлицо с внутренним краем шаблонной пластины.

► **Рис.8:** **1.** Винт с потайной головкой **2.** Регулировочная пластина **3.** Выступы расположения лезвия строгального станка **4.** Шаблонная пластина **5.** Тыльная сторона регулировочной пластины **6.** Установочная пластина **7.** Внутренняя сторона шаблонной пластины **8.** Шаблонное основание **9.** Задняя сторона шаблонного основания **10.** Мини-лезвие строгального станка

3. Установите регулировочную/установочную пластину на шаблонное основание, чтобы выступы расположения лезвия строгального станка на установочной пластине оставались в выемке мини-лезвия строгального станка, затем надавите на тыльную сторону регулировочной пластины, чтобы она была заподлицо с обратной стороной шаблонного основания, и затяните винты с потайными головками.
4. Важно установить лезвие заподлицо с внутренней стороной шаблонной пластиной, чтобы выступы расположения лезвия строгального станка были в выемке лезвия, а тыльная сторона регулировочной пластины была заподлицо с обратной стороной шаблонного основания. Тщательно проверьте выравнивание для обеспечения однородной резки.
5. Задвиньте тыльную сторону регулировочной пластины в выемку в барабане.
6. Установите крышку барабана на регулировочную/установочную пластину и закрутите три фланцевых болта с шестигранной головкой, чтобы между барабаном и установочной пластиной был зазор для вставки на место мини-лезвия для строгального станка. Лезвие будет установлено на место с помощью выступов расположения лезвия строгального станка на установочной пластине.

► **Рис.9:** **1.** Мини-лезвие строгального станка **2.** Паз **3.** Установочная пластина **4.** Фланцевые болты с шестигранными головками **5.** Крышка барабана **6.** Барабан **7.** Регулировочная пластина

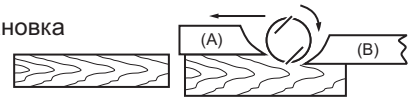
7. Регулировку лезвия по длине необходимо выполнять вручную, чтобы края лезвия были свободными и располагались на одинаковом расстоянии от корпуса с одной стороны и металлической скобы с другой стороны.
8. Затяните три фланцевых болта с шестигранными головками (с помощью входящего в комплект поставки торцового ключа) и поверните барабан для проверки зазоров между краями лезвия и корпусом инструмента.
9. Проверьте окончательную затяжку трех фланцевых болтов с шестигранными головками.
10. Повторите процедуры с 1 по 9 для другого лезвия.

Для правильной установки лезвия строгального станка

Поверхность строгания будет неровной и неравномерной, если не установить лезвие правильно и прочно. Лезвие необходимо устанавливать так, чтобы режущий край был абсолютно ровным, то есть, параллельным по отношению к поверхности заднего основания.
Ниже приводятся несколько примеров правильной и неправильной установки.

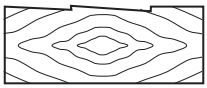
(A) Переднее основание (подвижный башмак)
(B) Заднее основание (неподвижный башмак)

Правильная установка



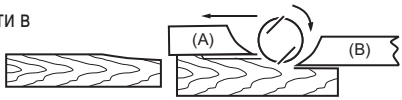
Лезвия ножей движутся строго параллельно поверхности задней части основания, хотя данная боковая проекция этого не отображает.

Заусенцы на поверхности



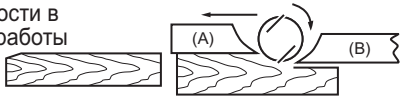
Причина: Один или оба ножа движутся не параллельно поверхности задней части основания.

Зарезание поверхности в момент запуска



Причина: Лезвия одного или обоих ножей не достаточно выступают относительно поверхности задней части основания.

Зарезание поверхности в момент окончания работы



Причина: Лезвия одного или обоих ножей сильно выступают относительно поверхности задней части основания.

Изменение направления выхода стружки

► **Рис.11:** **1.** Стопор **2.** Отверстие для отвода стружки

Отвод стружки можно осуществлять в правую или в левую сторону. Для изменения направления отвода стружки извлеките стопор, слегка повернув его, и вставить в одно из отверстий на противоположной стороне окна выброса стружки, чтобы углубление совпало с выступом.

► **Рис.12:** **1.** Углубленная часть **2.** Выступ

Пылесборный мешок (дополнительная принадлежность)

► **Рис.13:** **1.** Мешок для пыли **2.** Отверстие для отвода стружки

Прикрепите пылевой мешок к выпускному отверстию для стружки. Выпускное отверстие для стружки сужено. При прикреплении пылевого мешка плотно наденьте его до упора на выпускное отверстие для стружки для предотвращения отсоединения во время работы.
Когда пылесборный мешок заполнится примерно наполовину, снимите пылесборный мешок с инструмента и вытяните зажим. Удалите содержимое пылесборного мешка, слегка ударив по нему, чтобы удалить частицы, прилипшие к внутренней части, которые могут ухудшить дальнейший сбор пыли.

► **Рис.14:** **1.** Зажим

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если вы подсоедините пылесос Makita к данному инструменту, это позволит добиться более эффективной и чистой работы.

Подключение пылесоса

► **Рис.15:** **1.** Пылесос

Для "чистого" строгания подсоедините к вашему инструменту пылесос Makita. Затем подсоедините шланг пылесоса к выпускному отверстию для стружки, как показано на рисунках.

Угольник (поставляется отдельно)

► **Рис.16:** **1.** Колено

Использование угольника позволяет изменить направление выхода стружки для обеспечения "чистой" работы.
Установите угольник (поставляется отдельно) на инструмент, просто насадив его. Чтобы снять угольник, просто потяните его.

Очистка отверстия для отвода стружки

Регулярно очищайте отверстие для отвода стружки. Для очистки засорившегося отверстия для отвода стружки используйте сжатый воздух.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Во время работы крепко удерживайте инструмент одной рукой за ручку, а другой - за ручку с выключателем.

Операция строгания

► **Рис.17:** **1.** Начало **2.** Конец

Сначала опустите переднее основание инструмента на поверхность обрабатываемой детали, при этом лезвия не должны ее касаться. Включите инструмент и подождите, пока лезвия не наберут полную скорость. После этого осторожно подвигайте инструмент вперед. Надавливайте на переднюю часть инструмента при начале строгания, и на заднюю часть при окончании строгания. Строгание будет легче, если Вы наклоните обрабатываемую деталь в устойчивом положении, чтобы Вы смогли осуществлять строгание по направлению вниз.
Тип обработки определяется скоростью и глубиной выреза. Электрический строгальный станок продолжает резку на скорости, которая не приводит к засорению щепками. Для грубой резки глубину выреза можно увеличить, а для хорошей обработки Вы должны уменьшить глубину выреза и продвигать инструмент медленнее.

Строгание на фальц (Фальцевание)

► **Рис.18**

Для ступенчатого выреза, как показано на рисунке, используйте крайнее ограждение (направляющую линейку). Отрегулируйте глубину строгания с помощью направляющей глубиномера (вспомогательное устройство). Нарисуйте линию отреза на обрабатываемой детали. Вставьте крайнее ограждение в отверстие в передней части инструмента. Совместите край лезвия с линией отреза.

► **Рис.19:** **1.** Край лезвия **2.** Линия отреза **3.** Направляющая глубины

Установите боковое ограждение на инструмент и зафиксируйте его при помощи шайбы и винта с накатанной головкой (A). Ослабьте винт с накатанной головкой (B) и отрегулируйте положение бокового ограждения так, чтобы оно соприкасалось с боковой часть обрабатываемой детали. Хорошо затяните винт с накатанной головкой (B).

► **Рис.20:** **1.** Винт (A) **2.** Винт (B) **3.** Крайнее ограждение

При строгании, перемещайте инструмент, держа крайнее ограждение заподлицо с боковой стороной обрабатываемой детали. В противном случае строгание будет неровным.

⚠ВНИМАНИЕ:

- Для строгания доски на фальц немного выдвиньте край лезвия наружу (0,2 - 0,4 мм).

► **Рис.21**

Вы можете увеличить длину борта, прикрепив дополнительную деревянную деталь. В борту для этого имеются удобные отверстия; также есть отверстия крепления удлинительной направляющей (дополнительная принадлежность).

► **Рис.22**

Снятие фасок

► **Рис.23**

Для снятия фаски (см. рисунок) совместите с заготовкой один из трех V-образных пазов в передней части основания и выполните срез.

► **Рис.24:** **1.** V-образная выемка (средняя величина скоса) **2.** V-образная выемка (небольшая величина скоса) **3.** V-образная выемка (большая величина скоса)

Использование линейки для фаски (поставляется отдельно) обеспечивает большую устойчивость инструмента при строгании.

► **Рис.25:** **1.** Линейка для фаски **2.** Винты

Для установки линейки фаски снимите два болта по обеим сторонам передней части инструмента и задайте глубину резки 4 мм. Затем установите линейку на передней части основания инструмента и закрепите ее болтами, как показано на рисунке. При осуществлении большого количества операций по обработке фаски установите край линейки так, чтобы она соприкасалась с заготовкой, и выполните множество проходов инструментом, как показано на рисунке.

► **Рис.26:** **1.** Край линейки для фаски

ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Перед проверкой или проведением техобслуживания убедитесь, что инструмент выключен, а штекер отсоединен от розетки.
- Запрещается использовать бензин, лигроин, растворитель, спирт и т.п. Это может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ изделия ремонт, проверка и замена угольных щеток и любые другие работы по техобслуживанию или регулировке должны осуществляться в уполномоченных сервис-центрах Makita с использованием запасных частей только производства компании Makita.

Заточка лезвий строгального станка

Только для стандартных лезвий

Всегда следите затем, чтобы лезвия были острыми, для достижения наивысшей производительности. Используйте затачивающий держатель для удаления зазубрин и заточки края.

► **Рис.27:** **1.** Затачивающий держатель

Сначала ослабьте две барашковые гайки на держателе и вставьте лезвия (A) и (B), чтобы они соприкасались со сторонами (C) и (D). Затем затяните барашковые гайки.

► **Рис.28:** **1.** Барашковая гайка **2.** Лезвие (A) **3.** Лезвие (B) **4.** Сторона (D) **5.** Сторона (C)

Перед заточкой, погрузите шлифовальный камень в воду на 2 или 3 минуты. Удерживайте держатель так, чтобы оба лезвия касались шлифовального камня, для обеспечения одновременной заточки под одним углом.

► **Рис.29**

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

⚠ВНИМАНИЕ:

- Эти принадлежности или насадки рекомендуется использовать вместе с вашим инструментом Makita, описанным в данном руководстве. Использование каких-либо других принадлежностей или насадок может представлять опасность получения травм. Используйте принадлежность или насадку только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь со своим местным сервис-центром Makita.

- Высокоскоростное стальное лезвие строгального станка
- Карбидо-вольфрамовое лезвие строгального станка (для продления срока службы лезвия)
- Мини-лезвие строгального станка
- Блок затачивающего держателя
- Шкала лезвия
- Комплект установочной пластины
- Крайнее ограждение (направляющая линейка)
- Шлифовальный камень
- Блок мешка для пыли
- Колено
- Торцовый ключ
- Линейка для фаски в сборе

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Үлгісі	KP0810	KP0810C
Жону ені	82 мм	
Жону тереңдігі	4 мм	
Сүргілеу тереңдігі	25 мм	
Жүктемесіз жылдамдығы (мин$^{-1}$)	16 000	12 000
Жалпы ұзындығы	290 мм	
Таза салмағы	3,3 кг	3,4 кг
Қауіпсіздік класы	⧈/II	

- Зерттеу мен әзірлеудің үздіксіз бағдарламасына байланысты осы құжаттағы техникалық сипаттамалар ескертусіз өзгертілуі мүмкін.
- Техникалық сипаттамалары әр елде әр түрлі болуы мүмкін.
- Салмағы EPTA-Procedure 01/2014 стандартына сәйкес

Белгілер

Төменде жабдықта пайдаланылған белгілер көрсетілген. Қолданар алдында олардың мағынасын түсініп алыңыз.



Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты оқып шығыңыз.



ҚОС ҚАБАТТЫ ОҚШАУЛАУ



Тек ЕО елдері үшін
Электр жабдықты немесе аккумулятор блогын тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз! Электр және электронды жабдықты қоқысқа тастау бойынша Еуропалық директиваның шарттары және ұлттық заңнамаға сәйкес жүзеге асырылуы бойынша, қызметтік мерзімі аяқталған электр жабдық бөлек жиналып, экологиялық тұрғыдан қауіпсіз утилизация пунктіне қайтарылуы тиіс.

Қолдану мақсаты

Құрал ағаш жонуға арналған.

Қуат көзі

Құрал ақпараттық тақтайшада көрсетілген кернеумен бірдей қуат көзіне қосылуы керек және тек бір фазалы АТ көзімен жұмыс істеуі керек. Олардың қос қабатты оқшауламасы бар болғандықтан, жерге тұйықталмаған розеткаларды пайдалануға болады.

Шу

EN62841-2-14 стандартына сай анықталған стандартты А-өлшенген шу деңгейі:

KP0810 үлгісі
Дыбыс қысымының деңгейі (L_{pA}) : 89 дБА
Дыбыс қуатының деңгейі (L_{WA}) : 97 дБА
Дәлсіздік (K): 3 дБА

KP0810C үлгісі
Дыбыс қысымының деңгейі (L_{pA}) : 88 дБА
Дыбыс қуатының деңгейі (L_{WA}) : 96 дБА
Дәлсіздік (K): 3 дБА

ЕСКЕРТПЕ: Шудың жарияланған таралу мән(дер) і стандартты сынау әдісіне сәйкес өлшенген және оны бір құралды екінші құралмен салыстыру үшін пайдалануға болады.

ЕСКЕРТПЕ: Жарияланған шуды сондай-ақ әсерді алдын ала бағалау үшін пайдалануға болады.

⚠*ЕСКЕРТУ:* Қорғаныс құлаққабын киіңіз.

⚠*ЕСКЕРТУ:* Электрлік құралды іс жүзінде пайдалану кезіндегі шудың таралу мәні құралдың пайдалану әдісіне, әсіресе қандай дайындама өңделгеніне байланысты жарияланған мәнінен өзгеше болуы мүмкін.

⚠*ЕСКЕРТУ:* Іс жүзінде пайдалану кезіндегі әсерді бағалау негізінде операторды қорғау үшін қауіпсіздік шараларын анықтаңыз (құралдың өшірілген уақыты және бос жүріс уақытын қоса алғанда, іске қосылу уақыты сияқты барлық жұмыс циклдерін ескеру керек).

Діріл

EN62841-2-14 сәйкес анықталған дірілдің жалпы мәні (үш осьтік векторлық сома):

KP0810 үлгісі
Жұмыс режимі: жұмсақ ағашты жону
Дірілдің таралуы (a_h) : 3,0 м/с^2
Дәлсіздік (K): 1,5 м/с^2

KP0810C үлгісі
Жұмыс режимі: жұмсақ ағашты жону
Дірілдің таралуы (a_h) : 3,5 м/с^2
Дәлсіздік (K): 1,5 м/с^2

ЕСКЕРТПЕ: Дірілдің жарияланған жалпы мән(дер)і стандартты сынау әдісіне сәйкес өлшенген және оны бір құралды екінші құралмен салыстыру үшін пайдалануға болады.

ЕСКЕРТПЕ: Сондай-ақ дірілдің жарияланған жалпы мән(дер)ін әсерді алдын ала бағалау үшін пайдалануға болады.

⚠*ЕСКЕРТУ:* Электрлік құралды іс жүзінде пайдалану кезіндегі дірілдің мәні құралдың пайдалану әдісіне, әсіресе қандай дайындама өңделгеніне байланысты жарияланған мән(дер)інен өзгеше болуы мүмкін.

⚠*ЕСКЕРТУ:* Іс жүзінде пайдалану кезіндегі әсерді бағалау негізінде операторды қорғау үшін қауіпсіздік шараларын анықтаңыз (құралдың өшірілген уақыты және бос жүріс уақытын қоса алғанда, іске қосылу уақыты сияқты барлық жұмыс циклдерін ескеру керек).

Техникалық регламенттердің талаптарына сәйкестік туралы декларациялар

Тек Еуропа елдеріне арналған

Сәйкестік декларациялары осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықтың А қосымшасына қосылған.

Электрлік құралдың жалпы қауіпсіздік ескертулері

⚠*ЕСКЕРТУ:* Осы электрлік құралмен бірге берілген қауіпсіздік ескертулерін, нұсқауларды, суреттерді және техникалық сипаттамаларды оқып шығыңыз. Төменде берілген барлық нұсқауды орындамаған жағдайда, электр тогының соғуы, өрт шығуы және/немесе ауыр жарақат алуға себеп болуы мүмкін.

Алдағы уақытта қолдану үшін барлық ескерту мен нұсқауды сақтап қойыңыз.

Ескертулердегі “электрлік құрал” термині қуат көзінен жұмыс істейтін (сымды) электрлік құралды немесе аккумулятормен жұмыс істейтін (сымсыз) электрлік құралды білдіреді.

Жұмыс аймағындағы қауіпсіздік

1. **Жұмыс аймағы таза әрі жарық болуы керек.** Лас немесе қараңғы аймақтарда жазатайым оқиғалар туындауы мүмкін.
2. **Электрлік құралды айналасында тез тұтанатын сұйықтық, газ немесе шаң сияқты заттардан тұратын жарылыс қаупі бар орталарда пайдаланбаңыз.** Электрлік құралдар шаң немесе газды тұтандыратын электр ұшқындарын шығарады.
3. **Электрлік құралды пайдаланған кезде, балалар және бөгде адамдар алшақ жүруі керек.** Басқа нәрсеге алаңдасаңыз, құралға ие бола алмай қалуыңыз мүмкін.

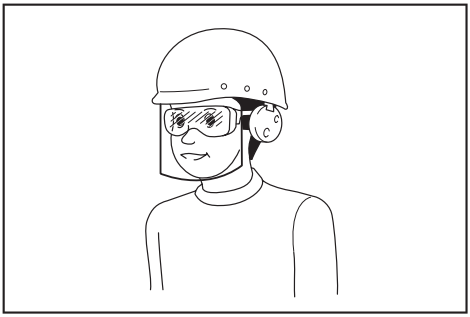
Электрлік қауіпсіздік

1. **Электрлік құралдың ашасы розеткаға сәйкес келуі керек. Ашаны ешбір жағдайда өзгертпеңіз. Адаптер ашаларын жерге тұйықталған электрлік құралдармен пайдаланбаңыз.** Өзгертілмеген ашалар мен сәйкес келетін розеткалар электр тогының соғу қаупін азайтады.
2. **Түтіктер, радиаторлар, жылу батареялары және тоңазытқыштар сияқты жерге тұйықталған бұйымдарды ұстамаңыз.** Егер денеңіз жерге тұйықталатын болса, ток соғу қаупі жоғары болады.
3. **Электрлік құралдарды жаңбырдың астына немесе ылғалды жерлерге қоймаңыз.** Электрлік құралға су кіретін болса, ток соғу қаупі артады.
4. **Қуат сымын мұқият пайдаланыңыз. Электрлік құралды тасу, тарту немесе қуат көзінен ажырату үшін қуат сымын пайдалануға болмайды. Қуат сымына ыстық зат, май, өткір жиек немесе қозғалмалы бөлшектер тимеуі керек.** Зақымдалған немесе оралған қуат сымдары ток соғу қаупін арттырады.
5. **Электрлік құралды сыртта пайдаланғанда, сыртта қолдануға жарамды ұзартқышты қолданыңыз.** Сыртта қолдануға жарамды шнурды пайдалану ток соғу қаупін азайтады.
6. **Егер электрлік құралды ылғалды жерде пайдалану керек болса, қорғаныстық ажырату құрылғысын (RCD) пайдаланыңыз.** Қорғаныстық ажырату құрылғысын пайдалану ток соғу қаупін азайтады.
7. **Электр қуатын әрдайым 30 мА немесе одан кем номиналды дифференциалды тогы бар қорғаныстық ажырату құрылғысы (RCD) арқылы пайдалану ұсынылады.**
8. **Электрлік құралдар электрмагниттік өрістер шығарады, ол пайдаланушыға қауіпті емес.** Дегенмен электрокардиостимулятор және соған ұқсас басқа медициналық құрылғылардың пайдаланушылары электрлік құралды пайдаланбас бұрын, өндірушімен және/немесе дәрігермен кеңесуі керек.
9. **Қуат ашасын су қолыңызбен ұстамаңыз.**
10. **Егер сымы зақымдалған болса, қауіптен сақтану үшін оны өндірушіге немесе оның агентіне апарып ауыстырыңыз.**

Жеке қауіпсіздік

1. **Электрлік құралды пайдаланған кезде, жасап жатқан жұмысыңызға қырағылық танытып, мұқият болыңыз. Шаршағанда немесе есірткі, алкоголь немесе дәрі-дәрмектің әсерінде болған кезде электрлік құралды пайдаланбаңыз.** Электрлік құралды пайдалану кезінде сәл ғана аңсыздық таныту ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.
2. **Жеке қорғаныс құралдарын пайдаланыңыз. Міндетті түрде қорғаныс көзілдірігін тағыңыз.** Шаңнан қорғайтын маска, сырғанамайтын қорғаныс аяқ киімі, каска немесе құлаққап сияқты қорғаныс жабдықтарын тиісті жағдайларда қолдану жарақаттануды азайтады.
3. **Кездейсоқ іске қосудың алдын алыңыз. Құралды қуат көзіне және/немесе аккумулятор блогына қоспас бұрын, оны жинап немесе тасымалдамас бұрын, ауыстырып-қосқыш өшірулі күйде екеніне көз жеткізіңіз.** Саусақ электрлік құралдың ауыстырып-қосқышында тұрған кезде оны тасымалдау немесе ауыстырып-қосқышы қосулы электрлік құралды қуат көзіне қосу жазатайым оқиғаға әкеп соғуы мүмкін.
4. **Электрлік құралды қоспас бұрын, реттегіш немесе сомынды бұрайтын кілттерді алып тастаңыз.** Электрлік құралдың айналмалы бөлігінде реттегіш немесе сомынды бұрайтын кілт бекітулі қалса, жарақаттауы мүмкін.

5. **Тым артық күш салмаңыз. Әрдайым тұрақты және тепе-теңдік сақтайтын күйде болыңыз.** Бұл күтпеген жағдайда электрлік құралды жақсы басқаруға мүмкіндік береді.
6. **Жұмысқа сай киініңіз. Бос киім кимеңіз және әшекей тақпаңыз. Шашыңызды және киіміңізді қозғалмалы бөлшектерден алшақ ұстаңыз.** Бос киім, әшекейлер немесе ұзын шаш қозғалмалы бөлшектерге ілініп қалуы мүмкін.
7. **Шаң тұту және жинау құрылғылары қамтамасыз етілген болса, олардың қосулы екендігіне және дұрыс қолданылып жатқанына көз жеткізіңіз.** Шаң жинау құрылғысын пайдалану шаңмен байланысты қауіпті азайтуы мүмкін.
8. **Құралды жиі пайдалану нәтижесінде босаңсып, қауіпсіздік қағидаларын елеусіз қалдырмаңыз.** Салғырттық таныту бір мезетте ауыр жарақатқа әкеп соқтыруы мүмкін.
9. **Электрлік құралды пайдаланған кезде көзіңізді жарақаттап алмау үшін міндетті түрде қорғаныс көзілдірігін тағыңыз. Қорғаныс көзілдіріктері АҚШ-та ANSI Z87.1, Еуропада EN 166 немесе Австралияда/Жаңа Зеландияда AS/NZS 1336 қауіпсіздік стандарттарымен сәйкес келуі керек. Австралияда/Жаңа Зеландияда бетіңізді қорғау үшін қорғаныс маскасын кию заң негізінде талап етіледі.**



Құрал пайдаланушылары мен жұмыс аймағындағы басқа да тұлғалардың тиісті қауіпсіздік қорғаныс жабдықтарын пайдалануын қамтамасыз ету жұмыс берушінің жауапкершілігінде.

Электрлік құралды пайдалану және күтім жасау

1. **Электрлік құралға артық күш түсірмеңіз. Орындалатын жұмысқа сәйкес келетін электрлік құралды пайдаланыңыз.** Дұрыс таңдалған электрлік құрал өзіне жүктелген жұмысты жақсы және қауіпсіз істейді.
2. **Ауыстырып-қосқышы ақаулы электрлік құралды пайдаланбаңыз.** Ауыстырып-қосқышы ақаулы кез келген электрлік құрал қауіп көндіреді және оны жөндеу керек.
3. **Кез келген реттеулер жасамас бұрын, керек-жарақтарды ауыстырмас бұрын немесе электрлік құралдарды ұзақ уақытқа сақтамас бұрын, ашаны қуат көзінен ажыратыңыз және/немесе аккумулятор блогы бар болса, оны шығарып алыңыз.** Осындай алдын алу шаралары электрлік құралдың кездейсоқ іске қосылу қаупін азайтады.
4. **Электрлік құралдарды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз, сонымен қатар электрлік құралмен жұмыс істей алмайтын және осы нұсқауларды оқымаған тұлғаларға құралды пайдалануға рұқсат етпеңіз.** Арнайы оқытудан өтпеген пайдаланушылар үшін электрлік құрал қауіп төндіреді.
5. **Электр құралдарына және керек-жарақтарға техникалық қызмет көрсетіңіз. Қозғалмалы бөлшектердің ауытқуы және оралуы, зақымдалған бөлшектер және электрлік құралдың жұмысына кері әсер ететін басқа жағдайлардың бар-жоғын тексеріңіз. Зақымы болса, электрлік құралды жөндеген соң бірақ пайдаланыңыз.** Жазатайым оқиғалардың көбі электрлік құралдарға дұрыс техникалық қызмет көрсетілмеу себебінен болады.
6. **Кесу құралдары өткір және таза болуы керек.** Кескіш жиектері өткір кесу құралдарын дұрыс пайдалансаңыз, олар тұрып қалмайды және сол себепті оларды басқару да оңайырақ етеді.
7. **Электрлік құралды, керек-жарақтарды және қондырмаларды, т.б. жұмыс жағдайы мен орындалатын жұмысты ескере отырып, осы нұсқауларға сәйкес пайдаланыңыз.** Электрлік құралды басқа мақсатта пайдаланған жағдайда, қауіпті жағдай туындауы мүмкін.
8. **Тұтқалардың және жұмыс орындалатын беттердің құрғақ, таза және майлы болмауын қамтамасыз етіңіз.** Тұтқалар және қолмен ұстайтын беттер тайғақ болса, күтпеген жағдай орын алғанда, құралды пайдалану және оған ие болу мүмкін болмайды.
9. **Электрлік құралды пайдаланған кезде, ішіне тартылу матадан жасалған қорғаныс қолғабын кимеңіз.** Матадан жасалған қорғаныс қолғаптары қозғалмалы бөлшектерге ілініп қалса, жарақаттауы мүмкін.

Қызмет көрсету

1. **Электрлік құралға қызмет көрсетуді тек қаа жөндеу бойынша білікті аман тиісті қосалқы бөлшектерді пайдаланып жүзеге асыруы қажет.** Бұл электрлік құралдың қауіпсіздігін қамтамасыз етеді.
2. **Керек-жарақтарды майлау және ауыстыру нұсқауын орындаңыз.**

Жонғы қауіпсіздігі бойынша ескертулер

1. **Құралды орнатпас бұрын дискілі алмас араның тоқтауын күтіңіз.** Ашық айналып тұрған дискілі алмас ара басқаруды жоғалту мен ауыр жарақат алуға әкелетін беттермен жанасуы мүмкін.
2. **Электрлік құралды оқшауланған арнайы қысқыштармен ұстаңыз, себебі дискілі алмас ара өз сымына тиіп кетуі мүмкін.** Кернеулі сымды кесу нәтижесінде электрлік құралдың ашық металл бөлшектерінде кернеу пайда болады және операторды ток соғуы мүмкін.

3. **Өңдеу бөлшегін орнықты платформаға бекітіп, тіреу үшін қысқыштарды немесе басқа тиімді әдісті пайдаланыңыз.** Жұмыс істеп тұрған бөлшекті қолмен немесе денеңізге қарама-қарсы ұстасаңыз, құралды игере алмай қалуыңыз мүмкін.
4. **Шүберек, мата, арқан, жіп және сол секілді заттар ешқашан жұмыс аймағында қалдырылмауы керек.**
5. **Шегелерінің жырып кетуінен абай болыңыз. Жұмысты бастау алдында шегелердің бар-жоғын тексеріп, оларды өңдеу бөлшегінен алып тастаңыз.**
6. **Тек өткір жүздерді пайдаланыңыз. Жүздерді өте мұқият ұстаңыз.**
7. **Жұмысты бастау алдында жүздің орнатқыш болттары берік бекітілгеніне көз жеткізіңіз.**
8. **Құралды екі қолыңызбен мықтап ұстаңыз.**
9. **Қолыңызды айналмалы бөлшектерден аулақ ұстаңыз.**
10. **Құралды нақты өңдеу бөлшегіне қолданардан бұрын, біраз уақыт іске қосылуына мүмкіндік беріңіз. Жүздің сапасыз орнатқышын немесе нашар теңдестірілгенін білдіретін діріл немесе теңселуін қадағалаңыз.**
11. **Ауыстырып-қосқышты іске қоспас бұрын жүздің өңдеу бөлшегіне тиіп тұрмағандығына көз жеткізіңіз.**
12. **Жүз кесу алдында толық жылдамдыққа жеткенше күтіңіз.**
13. **Реттемес бұрын, әрқашан жүздерді өшіріп, толық тоқтағанша күтіңіз.**
14. **Саусағыңызды жоңқаға арналған науаға салмаңыз. Науа дымқыл ағашты кесу кезінде кептеліп қалуы мүмкін. Жоңқаларды таяқшамен тазалаңыз.**
15. **Құралды қосулы күйде қалдырмаңыз. Құралды тек қолмен ұстап пайдаланыңыз.**
16. **Екі жүз бен барабан қақпақтарын әрдайым ауыстырып тұрыңыз, әйтпесе, теңгерімсіздік нәтижесінде діріл пайда болып, құралдың қызмет ету мерзімі азаяды.**
17. **Тек осы нұсқаулықта көрсетілген Makita жүздерін пайдаланыңыз.**
18. **Пайдаланып жатқан материал мен жұмыс үшін әрдайым тиісті түрде шаңнан қорғайтын масканы/респираторды пайдаланыңыз.**

ОСЫ НҰСҚАУЛАРДЫ САҚТАҢЫЗ.

ЕСКЕРТУ: **Бұл өнімді әбден пайдаланып үйренген (қайта-қайта пайдаланғанның нәтижесінде) болсаңыз да және сізге қолайсыздық тудырса да, осы өнімді қолдану кезінде қауіпсіздік техникасы ережелерін қатаң түрде сақтау қажет.**

Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықта келтірілген қауіпсіздік ережелерін ДҰРЫС ПАЙДАЛАНБАУ немесе орындамау ауыр жарақаттарға әкеп соқтыруы мүмкін.

ФУНКЦИОНАЛДЫҚ СИПАТТАМАСЫ

САҚ БОЛЫҢЫЗ:

- Құралдың жұмысын реттемес және тексермес бұрын, әрдайым құралдың өшірулі екендігіне және ажыратылғандығына көз жеткізіңіз.

Кесу тереңдігін реттеу

► **Сурет1:** **1.** Батырма **2.** Көрсеткіш

Кесу тереңдігін құралдың алдыңғы жағында орналасқан батырманы жай ғана бұрау арқылы реттеуге болады, осылайша көрсеткіш қалаған кесу тереңдігін көрсетеді.

Ауыстырып-қосқыштың әрекеті

САҚ БОЛЫҢЫЗ:

- Құралды қоспас бұрын, әрдайым ауыстырып-қосқыш шүріппесінің дұрыс жұмыс істеп тұрғанына және босатылған кезде "ӨШІРУЛІ" күйіне қайтарылатынына әрқашан көз жеткізіп тұрыңыз.

► **Сурет2:** **1.** Құлыптау түймесі / құлыпты ашу түймесі **2.** Ауыстырып-қосқыш шүріппесі

Құлыптау түймесі бар құрал үшін

Құралды іске қосу үшін жай ғана ауыстырып-қосқыш шүріппесін басыңыз. Тоқтату үшін ауыстырып-қосқыш шүріппесін жіберіңіз.
Үздіксіз жұмыс істеу үшін ауыстырып-қосқыш шүріппесін тартып, құлыптау түймесін екі жағынан басыңыз.
Құралды құлыпталған күйден тоқтату үшін, ауыстырып-қосқыш шүріппесін толығымен тартыңыз, содан кейін оны босатыңыз.

Құлыпты ашу түймесі бар құрал үшін

Құлыпты ашу түймесі ауыстырып-қосқыш шүріппесінің кездейсоқ тартылып кетуіне жол бермеу үшін пайдалануға арналған.
Құралды іске қосу үшін құлыпты ашу түймесін екі жағынан басып, ауыстырып-қосқыш шүріппесін тартыңыз. Тоқтату үшін ауыстырып-қосқыш шүріппесін жіберіңіз.

Электронды функциясы

Тек KP0810C үлгісі үшін

Электронды функциямен жабдықталған құралмен жұмыс істеу мына ерекшеліктері үшін оңай болып табылады.

Айналымды тұрақтандыру

Тұрақты айналым жылдамдығын қамтамасыз ету үшін жылдамдықты басқарудың электрондық жүйесі. Жүктеме түсірілген жағдайда да айналу жылдамдығы тұрақты болатындықтан, бетті дұрыс тегістеуге болады.

Бірқалыпты іске қосу

Бірқалыпты іске қосу функциясы іске қосу соққысын азайтады да, құралды бірқалыпты іске қосады.

Табан

► **Сурет3:** **1.** Жоңғы жүзі **2.** Артқы тірек **3.** Табан

Кесу жұмысынан соң құралдың артқы жағын көтеріңіз, сонда тірек артқы табанмен теңеседі. Бұл құрал пышақтарының зақымдалуына жол бермейді.

ҚҰРАСТЫРУ

САҚ БОЛЫҢЫЗ:

- Құралмен жұмыс істемес бұрын, әрдайым құралдың өшірулі екендігіне және ажыратылғандығына көз жеткізіңіз.

Жоңғы жүздерін шешіп алу немесе орнату

САҚ БОЛЫҢЫЗ:

- Пышақтарды құралға орнатқан кезде, пышақтың орнатқыш болттарын мұқият бекітіңіз. Босап кеткен орнатқыш болт қауіпті болуы мүмкін. Әрдайым оның берік бекітілгеніне көз жеткізіп тұрыңыз.
- Пышақтарды өте мұқият пайдаланыңыз. Жүздерді шешіп алғанда немесе орнатқанда саусақтарыңызды немесе қолыңызды қорғау үшін қолғап немесе шүберек пайдаланыңыз.
- Пышақтарды алу немесе орнату үшін тек Макита кілтін пайдаланыңыз. Әйтпесе орнатқыш болттар қатты тартылып бекітілуі немесе жеткіліксіз бекітілуі мүмкін. Ол жарақат алуға себеп болуы мүмкін.

Стандартты жоңғы пышақтары бар құрал үшін

► **Сурет4:** **1.** Тұқыр кілті

► **Сурет5:** **1.** Болттар **2.** Барабан **3.** Жоңғы жүзі **4.** Барабан қақпағы **5.** Реттегіш тақтайша

► **Сурет6:** **1.** Калибратор тақтайшасының ішкі жиегі **2.** Пышақ жиегі **3.** Жоңғы жүзі **4.** Реттегіш тақтайша **5.** Бұрандалар **6.** Жақтаудың бүйіржағы **7.** Калибратор табанының артқы жағы **8.** Калибратор тақтайшасы **9.** Калибратор табаны

Барабандағы пышақтарды алу үшін, орнатқыш болттарды тұқыр кілтімен бұрап босатыңыз. Барабан қақпағы жүздермен бірге бөлініп шығады. Пышақтарды орнату үшін, алдымен барабан немесе пышаққа жабысатын барлық жоңқалар немесе бөтен заттарды тазалап алып тастаңыз. Бірдей өлшем мен салмақтағы пышақтарды пайдаланыңыз, әйтпесе барабан тербелісі/дірілі сапасыз жоңғы жұмыстарына әкеледі де, ақырында құралдың бұзылуына себеп болады.

Пышақ жиектерін калибратор тақтайшасының ішкі жиегімен өте жақсы беттелетіндей етіп, пышақты калибратор табанына орнатыңыз. Реттегіш тақтайшаны пышаққа орналастырыңыз, содан кейін реттегіш тақтайшаның бүйіржақ бөлігін калибратор табанының артқы жағымен беттелетіндей етіп басыңыз да, реттегіш тақтайшадағы екі бұранданы бекітіңіз. Содан кейін реттегіш тақтайшаның бүйіржақ бөлігін барабанның ойығына салыңыз, содан кейін оның үстіне барабан қақпағын қойыңыз. Барлық орнатқыш болттарды тұқыр кілтімен біркелкі және кезекпен бекітіңіз.

Шағын жоңғы жүздері бар құрал үшін

1. Қолданыстағы пышақты алыңыз. Егер құрал қолданыста болған болса, барабан бетін және барабан қақпағын мұқият тазалаңыз. Барабандағы пышақтарды алу үшін, үш орнатқыш болты тұқыр кілтімен бұрап шығарыңыз. Барабан қақпағы жүздермен бірге бөлініп шығады.

► **Сурет7:** **1.** Тұқыр кілті

2. Пышақтарды орнату үшін, реттегіш тақтайшаны орнату тақтайшасына дөңес басты болттармен бос орнатып, пышақтың кескіш жиегі калибратор тақтайшасының ішкі жиегіне мінсіз беттелетіндей шағын жоңғы пышағын калибратор табанына орнатыңыз.

► **Сурет8:** **1.** Дөңес басты бұранда **2.** Реттегіш тақтайша **3.** Жоңғы жүзінің орналасу клеммасы **4.** Калибратор тақтайшасы **5.** Реттегіш тақтайшаның бүйіржақ бөлігі **6.** Орнату тақтасы **7.** Калибратор тақтайшасының ішкі қапталы **8.** Калибратор табаны **9.** Калибратор табанының артқы жағы **10.** Шағын жоңғы жүзі

3. Орнату тақтайшасындағы жоңғы пышағының орналасу клеммасы шағын жоңғы пышағының ойығына қалатындай етіп реттегіш тақтайшаны/орнату тақтайшасын калибратор табанына орнатыңыз, содан соң реттегіш тақтайшаның бүйіржақ бөлігі калибратор табанының артқы жағына беттелетіндей етіп басыңыз да, дөңес басты бұрандаларды қатайтыңыз.
4. Пышақтар калибратор тақтайшасының ішкі жиегіне мінсіз беттеліп, жоңғы пышағының орналасу клеммасы пышақ ойығында және реттегіш тақтайшаның артқы бөлігі калибратор табанының артқы жағына беттеліп орналасуы өте маңызды. Біркелкі кесу үшін бұл реттелімді мұқият тексеріңіз.
5. Реттегіш тақтайшаның бүйіржақ бөлігін барабанның ойығына салыңыз.
6. Барабан қақпағын реттегіш тақтайша/орнату тақтайшасы үстінен орнатыңыз да, алты қырлы фланец басты болттарды барабан мен орнату тақтайшасының арасында шағын жоңғы пышағын орнына сырғытып кіргізуге арналған орын қалатындай етіп бұраңыз. Пышақ орнату тақтайшасының үстіндегі жоңғы пышағының орналасу клеммасы жанында орналасады.

► **Сурет9:** **1.** Шағын жоңғы жүзі **2.** Ойық **3.** Орнату тақтасы **4.** Алты қырлы фланец басты болттар **5.** Барабан қақпағы **6.** Барабан **7.** Реттегіш тақтайша

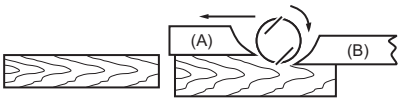
7. Пышақтың ұзына бойы реттелімі пышақ ұштары таза және бір жағында құрал корпусынан және басқа жағында металл бұрышынан тең қашықтықта болатындай қолмен қойылу керек.
8. Үш алты қырлы фланец басты болттарды бекітіңіз (берілген тұқыр кілтімен) және пышақтың ұштары мен құрал корпусының аралықтарын тексеру үшін барабанды айналдырыңыз.
9. Үш алты қырлы фланец басты болттың нақты бекітілгенін тексеріңіз.
10. Басқа пышақ үшін 1- 9 процедураларын қайталаңыз.

Жонғы жүзін дұрыс орнату үшін

Жонғы пышағы дұрыс және берік орнатылмайынша, жону беті бұдыр және біркелкі емес шығады. Жонғы пышағы кесу жиегі тура бір деңгейде болатындай, яғни артқы табан бетіне параллель орнатылуы керек. Дұрыс және дұрыс емес параметрлер бойынша төмендегі мысалдарды қараңыз.

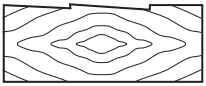
(A) Алдынғы табан (Жылжымалы сырғақ)
(B) Артқы табан (Тұрақты сырғақ)

Дұрыс параметрі



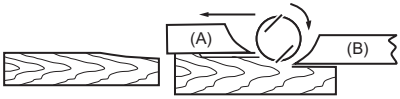
Бұл жақ көріністе көрінбесе да, жүздердің жиектері артқы табан бетіне мінсіз параллель жүреді.

Беттегі кертіктер



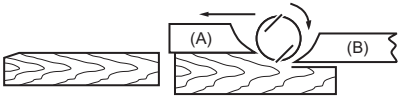
Себебі: Бір немесе екі жүз жиектері артқы табан сызығына параллель емес.

Бастапқы қашау



Себебі: Артқы табан сызығына қатысты бір немесе екі жүз жиегі жеткілікті дөңестенбеді.

Соңында қашау



Себебі: Артқы табан сызығына қатысты бір немесе екі жүз жиегі шамадан тыс дөңестенді.

Жоңқаның шығу бағытын өзгерту

► **Сурет11:** **1.** Тоқтатқыш **2.** Жоңқа шығатын саңылау

Жоңқаның шығу бағытын оңға немесе солға өзгертуге болады. Бағытты өзгерту үшін, тоқтатқышты артқа сәл бұрып, тартыңыз және жасырын бөлік дөңеске сәйкес келетіндей етіп, жоңқаны шығару бөлігінің қарама-қарсы жағындағы екі саңылаудың біріне келтіріңіз.

► **Сурет12:** **1.** Жасырын бөлік **2.** Дөңес

Шаң қапшығы (керек-жарақ)

► **Сурет13:** **1.** Шаң қапшығы **2.** Жоңқа шығатын саңылау

Шаң қапшығын жоңқа шығатын саңылауға бекітіңіз. Жоңқа шығатын саңылау соңына қарай тарылған. Шаң қапшығын бекіткен кезде, ол жұмыс барысында шығып кетпеуі үшін, оны жоңқа шығатын саңылауға орныққанша мықтап итеріңіз.
Шаң қапшығы шамамен жартылай толғанда, шаң қапшығын құралдан алып, бекіткішті шығарыңыз. Шаң қапшығының ішіне жабысып қалған бөлшектерді сәл қағып түсіріп тастаңыз, әйтпесе олар шаңды одан әрі жинауға кедергі келтіруі мүмкін.

► **Сурет14:** **1.** Бекіткіш

ЕСКЕРТПЕ:
- Егер бұл құралға Makita шаңсорғышын қоссаңыз, жұмысты бұрынғыдан да тиімді әрі ұқыпты жасай аласыз.

Шаңсорғышты қосу

► **Сурет15: 1.** Шаңсорғыш

Таза жону жұмысын орындау қажет болған кезде, Makita шаңсорғышын құрылғыға қосыңыз. Содан соң суретте көрсетілгендей шаңсорғыштың шлангісін жоңқа шығатын саңылауға жалғаңыз.

Бүгілмелі құбыр (қосымша керек-жарақ)

► **Сурет16: 1.** Бүгілмелі құбыр

Бүгілмелі құбырды пайдаланғанда, жоңқа жан-жаққа шашырамай, осы құбырдың ішіне кетеді.
Құралға бүгілмелі құбырды (қосымша керек-жарақ) жай ғана сырғытып орнатыңыз. Алу үшін, жай ғана тартыңыз.

Жоңқа шығатын саңылауды тазалау

Жоңқа шығатын саңылауды жиі тазалап тұрыңыз. Бітеліп қалған жоңқа шығатын саңылауды сығылған ауамен тазалаңыз.

ПАЙДАЛАНУ

Құралды пайдалану кезінде, бір қолыңызбен батырмасынан, ал екінші қолыңызбен ауыстырып-қосқыш тұтқасынан мықтап ұстаңыз.

Жону жұмысы

► **Сурет17: 1.** Басы **2.** Аяғы

Алдымен, құралдың алдыңғы табанын өңдеу бөлшегінің бетіне пышаққа жанастырмай орналастырыңыз. Қосып, жүз толық жылдамдыққа жеткенше күтіңіз. Содан кейін құралды ақырын жылжытыңыз. Жону жұмысын бастағанда, құралдың алдыңғы жағына, ал жону жұмысын аяқтағанда артқы жағына қысым жасаңыз. Қозғалмайтын жұмыс бөлігін сәл еңкейтсеңіз, жону сәл төмен қарай орындалатындықтан оңайырақ болады. Кесудің жылдамдығы мен тереңдігі өңдеу нәтижесін анықтайды. Жоңғы жоңқалардың тұрып қалуына жол бермейтін кесу жылдамдығын сақтайды. Қатты кесу үшін кесу тереңдігін арттыруға болады, ал өңдеу үшін кесу тереңдігін азайтып, құралды ақырын жылжытыңыз.

Сүргілеу (қапсылау)

► **Сурет18**

Суретте көрсетілгендей сатылы кесу үшін, жиек қоршауын (бағыттауыш сызғыш) пайдаланыңыз. Тереңдік бағыттауышын (керек-жарақ) қолданып, сүргілеудің тереңдігін реттеңіз.
Өңдеу бөлшегіне кесу сызығын салыңыз. Құралдың алдыңғы жағындағы тесікке жиек қоршауын салыңыз. Пышақ жиегін кесу сызығымен туралаңыз.

► **Сурет19: 1.** Пышақ жиегі **2.** Кесу сызығы **3.** Тереңдік бағыттауышы

Құралға жиек қоршауын орнатып, оны тығырықпен және бүрлеуленген басты бұрандамен (A) бекітіңіз. Бүрлеуленген басты бұранданы (B) босатыңыз және жиек қоршауын өңдеу бөлшегінің бүйірімен жанасатындай етіп реттеңіз. Содан кейін бүрлеуленген басты бұранданы (B) мықтап бекітіңіз.

► **Сурет20: 1.** (A) бұрандасы **2.** (B) бұрандасы **3.** Жиек қоршауы

Жону барысында құралды жиек қоршауымен өңдеу бөлшегінің бүйір жағымен тегіс жылжытыңыз. Әйтпесе, жону біркелкі болмауы мүмкін.

> ⚠ ***САҚ БОЛЫҢЫЗ:***
> - Сүргілеу үшін пышақтың жиегі сыртқа аздап (0,2 мм - 0,4 мм) шығып тұруы қажет.

► **Сурет21**

Қажет болса, ағаштың қосымша бөлігін қоршауға бекіту арқылы оның ұзындығын арттыра аласыз. Осы мақсаттарға арналған, сондай-ақ ұзартқыш бағыттауышты (қосымша керек-жарақ) бекіту үшін қоршауда ыңғайлы тесіктер берілген.

► **Сурет22**

Жиектеу

► **Сурет23**

Суретте көрсетілгендей жиектеу үшін, "V" тәрізді үш ойықтың біреуін алдыңғы табанда өңдеу бөлшегінің жиегіне туралап, жоңғылаңыз.

► **Сурет24: 1.** V тәрізді ойық (жиектеудің орташа мөлшері) **2.** V тәрізді ойық (жиектеудің шағын мөлшері) **3.** V тәрізді ойық (жиектеудің үлкен мөлшері)

Жиектеу сызғышын (қосымша керек-жарақ) қолдану сүргілеген кезде құралдың тұрақтылығын қамтамасыз етеді.

► **Сурет25: 1.** Жиектеу сызғышы **2.** Бұрандалар

Жиектеу сызғышын орнату үшін, құралдың алдындағы екі жағынан екі бұранданы алыңыз да, кесу тереңдігін 4 мм-ге орнатыңыз. Содан кейін оны құралдың алдыңғы табанына орнатыңыз және суретте көрсетілгендей бұрандалармен бекітіңіз.
Жиектеуді көп мөлшерде жасағанда, жиектеу сызғышының шетін өңдеу бөлшегіне жанасатындай етіп орналастырыңыз және суретте көрсетілгендей көп рет жонып өтіңіз.

► **Сурет26: 1.** Жиектеу сызғышының шеті

ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

> ⚠ ***САҚ БОЛЫҢЫЗ:***
> - Тексеру немесе техникалық қызмет көрсету жұмыстарын жүргізбес бұрын, әрдайым құралдың өшірулі екендігіне және токтан ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
> - Жанармайды, бензинді, сұйылтқышты, спиртті немесе соған ұқсас заттарды ешқашан пайдаланбаңыз. Нәтижесінде түссіздену, бүліну немесе жарықтар пайда болуы мүмкін.

Өнімнің ҚАУІПСІЗДІГІ мен СЕНІМДІЛІГІН қамтамасыз ету үшін жөндеу жұмыстары, графитті қылшақты тексеру және алмастыру, кез келген басқа техникалық қызмет көрсету немесе реттеу жұмыстары Makita компаниясының өкілетті немесе Зауыттық қызмет көрсету орталықтары тарапынан (Makita қосалқы бөлшектерін қолдана отырып) орындалуы керек.

Жонғы жүздерін өткірлеу

Тек стандартты пышақтар үшін

Жұмыс мүмкіндігінше тиімді атқарылуы үшін пышақты әрдайым өткір күйде ұстаңыз. Кертіктерді алып тастау және өткір жиек шығару үшін қайрақ ұстағышты пайдаланыңыз.

► **Сурет27: 1.** Қайрақ ұстағыш

Алдымен, ұстағыштағы екі құлақты бұранданы босатып, (A) және (B) пышағын (C) және (D) жақтарымен жанасатындай етіп салыңыз. Содан кейін құлақты бұрандаларды бекітіңіз.

► **Сурет28: 1.** Құлақты бұранда **2.** (A) пышағы **3.** (B) пышағы **4.** (D) жағы **5.** (C) жағы

Қайрамас бұрын, тегістейтін тасты суға 2 немесе 3 минуттай салып қойыңыз. Бірдей бұрышта бір уақытта қайралуы үшін ұстағышты екі пышақ қайрақ тасқа жанасатындай етіп ұстаңыз.

► **Сурет29**

ҚОСЫМША КЕРЕК-ЖАРАҚТАР

⚠САҚ БОЛЫҢЫЗ:

- Бұл керек-жарақтар мен қондырмаларды осы нұсқаулықта көрсетілген Makita құралымен бірге пайдаланған дұрыс. Басқа керек-жарақтар мен қондырмаларды пайдалану адамдардың жарақаттануына әкелуі мүмкін. Керек-жарақты немесе қондырманы тек мақсатына сәйкес қолданыңыз.

Осы керек-жарақтар туралы қосымша мәлімет алу үшін, жергілікті Makita қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

- Жоғары жылдамдықты болат жонғы жүзі
- Вольфрам-карбидті жонғы жүзі (ұзақ мерзімді қолданысқа жарамды)
- Шағын жонғы пышағы
- Қайрақ ұстағыш жиынтығы
- Пышақ калибраторы
- Орнату тақтайшасының жинағы
- Жиек қоршауы (бағыттауыш сызғыш)
- Қайрақ тас
- Шаң қапшығының жиынтығы
- Бүгілмелі құбыр
- Тұқыр кілті
- Жиектеу сызғышының жиынтығы

ЕСКЕРТПЕ:

- Тізімдегі кейбір элементтер стандартты керек-жарақтар ретінде құралдың қаптамасында болуы мүмкін. Олар елге байланысты әртүрлі болуы мүмкін.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



884693A782
EN, RU, KK
20181219